

***KANDOUSHI* PADA TUTURAN PELANGGAN DALAM
SERIAL DRAMA *IZAKAYA BOTTAKURI***



SKRIPSI

Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra (S.S)

Oleh:

Achmad Rezza

183112200650068

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG

FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA

UNIVERSTAS NASIONAL

JAKARTA

2023

***"KANDOUSHI IN CUSTOMER DIALOGUE IN
THE IZAKAYA BOTTAKURI DRAMA SERIES"***



UNDERGRADUATE THESIS

Submitted as Partial Fulfillment of the Requirement for the Degree of Bachelor of
Literature (S.S.)

Written By

Achmad Rezza

183112200650068

JAPANESE LITERATURE STUDY PROGRAM

FACULTY OF LITERATURE

NASIONAL UNIVERSITY

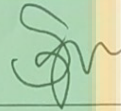
2022

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 22 Agustus untuk diujikan.

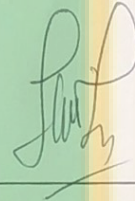
Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd

Pembimbing I/Pembimbing



Lely Demiyati, S.S., M.Hum

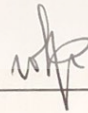
Pembimbing II/Pembaca



Mengetahui,

Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum

Ketua Program Studi Sastra Jepang



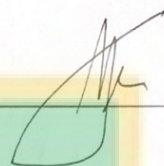


PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 22 Agustus 2023

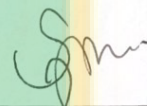
Fadhilah, S.S., M.Hum

Ketua/Penguji



Dr. Suyanti Natalia, S.S., M.Pd

Pembimbing I/Pembimbing



Lely Demiyati, S.S., M.Hum

Pembimbing II/Pembaca



Disahkan pada tanggal 21 Agustus 2023



Dr. Wawat Rahwati, S.S., M.Hum

Ketua Program Studi Sastra Jepang



Dr. Somadi Sosrohadi, M. Pd

Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra

PERNYATAAN

Yang telah bertanda tangan dibawah ini,

Nama : Achmad Rezza

Nomor Induk Mahasiswa : 183112200650068

Program Studi/Jurusan : Sastra Jepang

Tempat & Tanggal lahir : Jakarta, 31 Oktober 1999

Alamat : Cluster Qonita 8 no 4 Rt04 Rw 04 Jl. serma niran Sukmajaya,
Depok

Menyatakan bahwa skripsi berjudul:

**KANDOUSHI PADA TUTURAN PELANGGAN DALAM SERIAL DRAMA
IZAKAYA BOTTAKURI**

Adalah Asli (bukan jiplakan) dan belum pernah digarap oleh penulis/peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang di ambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, ...22... Agustus 2023

Yang membuat pernyataan,



Achmad Rezza

UCAPAN TERIMA KASIH

Puji serta Sukur tidak henti-hentinya dipanjatkan kepada Allah SWT atas segala berkah dan Rahmat-Nya yang tidak henti-hentinya diberikan kepada kita semua termasuk penulis, atas izin-Nya penulis dapat menyelesaikan penelitian ini yang berjudul “*Kandoushi Pada Tuturan Pelanggan Dalam Serial Drama Izakaya Bottakuri*” dengan baik dan tepat pada waktunya.

Pada kesempatan ini penulis ingin mengucapkan banyak terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu untuk menyelesaikan skripsi ini, diantaranya yaitu:

1. Ibu Dr. Suyanti Natalia. S.S.,M. Pd, selaku dosen pembimbing yang selalu membantu dan membimbing penulis dengan selalu memberikan arahan, motivasi dan dorongan agar penulis dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Serta senantiasa mengoreksi dan memberikan saran kepada penulis dalam menyusun skripsi ini.
2. Ibu Lely Demiyati, S.S.M.Hum. selaku dosen pembaca yang telah meluangkan waktunya untuk membaca, mengoreksi dan memberikan saran serta masukan kepada penulis agar penulis dapat menyusun skripsi ini menjadi lebih baik.

3. Seluruh dosen pengajar Sastra Jepang Universitas Nasional yang telah mengajarkan saya berbagai macam pengetahuan baik secara akademik ataupun non-akademik.
4. Kedua orang tua saya, Agus Supriyatno dan Marlina serta keluarga saya Tante Emma dan Tante Maryati yang selalu mendukung saya sedari awal hingga sekarang.
5. Teman-teman Sastra Jepang Universitas Nasional Angkatan 2018 yang senantiasa membantu saya selama masa perkuliahan, serta senpai tachi dan kouhai tachi yang selalu memberikan dukungan.
6. Akmal, Amel, Melani dan Bang Jack yang selalu membantu saya dalam menyusun skripsi ini dengan memberikan saran dan masukan yang sangat berguna dalam menyusun skripsi.
7. Kepada semua pihak yang membantu saya yang namanya tidak dapat saya sebutkan satu-persatu karena telah membantu saya baik secara langsung maupun tidak langsung.

Akhir kata penulis menyadari bahwa kesempurnaan hanya milik Allah SWT oleh masih banyak kekurangan yang ada di dalam skripsi ini sehingga jauh dari kata

sempurna. Akan tetapi penulis berharap agar skripsi ini dapat bermanfaat bagi semua pihak.

Jakarta, Agustus 2023



Achmad Rezza



DAFTAR ISI

UCAPAN TERIMA KASIH	II
DAFTAR ISI	V
ABSTRAK.....	VIII
ABSTRACT	IX
BAB 1	1
PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Perumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Penelitian.....	4
1.4 Manfaat Penelitian.....	4
1.5 Metode Penelitian	5
1.6 Kerangka Teori.....	6
1.7 Sistematika Penyajian	6
BAB 2	8
KAJIAN TEORI.....	8
2.1 Pragmatik.....	8
2.2 Tindak tutur.....	9

2.3	Konteks	12
2.4	Interjeksi.....	13
2.4.1	Interjeksi dalam bahasa Jepang.....	14
2.5	Kandoushi.....	14
2.5.1	Jenis-Jenis Kandoushi.....	15
BAB 3		
ANALISIS KANDOUSHI PADA TUTURAN PELANGGAN DALAM.....		
SERIAL DRAMA IZAKAYA BOTTAKURI.....		
3.1	Analisis kandoushi yang menyatakan perasaan (<i>kandou</i> 感動).....	21
3.1.1	<i>Odoroki</i> 驚き.....	21
3.1.2	<i>Doui</i> 同意.....	37
3.1.3	<i>Fudoui</i> 不同意.....	43
3.1.4	<i>Rikai</i> 理解.....	46
3.1.5	<i>Kaitou wo Mosakuchuu</i> 回答を模索中.....	55
3.1.6	<i>Yobikaketari</i> 呼びかけたり.....	57
3.1.7	<i>Dousa ya Koudou no Kaishi</i> 動作や行動の開始.....	59
3.2	Analisis kandoushi sebagai ucapan salam (<i>aisatsugo</i> 挨拶語).....	61

3.2.1	<i>Deai no Aisatsu</i> 出会いの挨拶	61
3.2.2	<i>Kansha no Hyougen</i> 感謝の表現	64
3.2.3	<i>Kansha ni taisuru Kotae no Hyougen</i> 感謝に対する答えの表現	70
3.2.4	<i>Shokuji toki no Aisatsu</i> 食事時の挨拶	71
3.2.5	<i>Wakare no Aisatsu</i> 別れの挨拶	77
3.3	Tabel Data	78
BAB 4	.....	80
KESIMPULAN	.....	80
DAFTAR PUSTAKA	.....	82
SINOPSIS	.....	83
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	.....	84



ABSTRAK

Penelitian ini ditujukan untuk memahami maksud dari perkataan yang diucapkan lawan tutur. Pada dasarnya setiap tuturan memiliki maksud dan makna yang berbeda tergantung dengan konteks dan situasinya. Tidak terkecuali kata seru atau interjeksi, interjeksi dalam bahasa Jepang disebut sebagai *kandoushi*. *Kandouhi* adalah kata yang dapat mengutarakan perasaan penuturnya. Melalui teori *kandoushi* menurut Masaoka dan Takubo (1996: 60) terdapat 10 jenis *kandoushi* yang terbagi menjadi 2 jenis yaitu *kandoushi* yang mengungkapkan perasaan atau *Kandou* dan *kandoushi* yang digunakan sebagai ucapan salam atau *Aisatsugo*. Penelitian ini menggunakan serial televisi Jepang berjudul “*Izakaya Bottakuri*” dari episode 1-5 (2018). Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif dengan teknik simak dan catat dalam mengumpulkan data. Berdasarkan penelitian yang dilakukan ditemukan 51 kali penggunaan *kandoushi* yang terdiri dari 34 *kandoushi* yang menyatakan *kandou* yang bermakna sebagai ungkapan dari perasaan penutur dan 17 *kandoushi* yang menyatakan *aisatsugo* yang bermakna sebagai ungkapan salam dan terimakasih.

Kata kunci: *kandoushi*, *kandou*, tindak tutur, *Izakaya Bottakuri*.



ABSTRACT

This research is aimed at understanding the intent behind the spoken words of the interlocutor. Basically, every utterance has different intentions and meanings depending on the context and situation. This includes exclamations or interjections; in the Japanese language, interjections are referred to as "kandoushi." Kandoushi are words that express the speaker's feelings. According to the theory of kandoushi by Masaoka and Takubo (1996: 60), there are 10 types of kandoushi divided into 2 categories: kandoushi that express emotions or "Kandou," and kandoushi that are used as greetings or "Aisatsugo." This research utilizes a Japanese television series titled "Izakaya Bottakuri" from episodes 1 to 5 (2018). The research employs a qualitative research method using the techniques of observation and note-taking to gather data. Based on the conducted research, 51 instances of kandoushi usage were found, comprising 34 kandoushi expressing emotions that convey the speaker's feelings, and 17 kandoushi expressing aisatsugo, which are greetings and expressions of gratitude.

Keywords: kandoushi, emotions, speech acts, Izakaya Bottakuri.

